ONDORENGO ARGITALPENA MAKETATZEKO BALDINTZEN PLEGUA:

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA MAQUETACIÓN DE LA SIGUIENTE PUBLICACIÓN

51 AURRERA! BOLETIN DIVULGATIVO DE INNOVACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS
52 AURRERA! BERRIKUNTZA ETA TEKNOLOGIA BERRIEN DIBULGAZIOZKO ALDIZKARIA

Lan zk.:51 y 52/2023

Sail sustatzailea: **GOBERNANTZA PUBLIKOA ETA AUTOGOBERNU SAILA**
Lotea: **1**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Gehienezko prezioa, BEZA barne (% 4): **1.300 €.**
Kontratu Zk.: **KM/2019/057/154**

Departamento promotor: **GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO**
Lote: **1**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Precio máximo IVA incluido (4%): **1.300 €.**
Nº de contrato: **KM/2019/057/154**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: AURRERA buletina diseinatu eta maketatu Indesign programa erabiliz; gaztelaniaz bertsioa (51 lana) eta euskaraz bertsioa (52 lana).

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en diseñar y maquetar en Adobe Indesign el boletín AURRERA!. versión en castellano (trabajo 51) y versión en euskera (trabajo 52).

EZAUGARRI NAGUSIAK

- Tamaina: 210 x 297 mm
- Aurreikusitako orrialdeak: 12 hizkuntza bakoitzean; guztiek izan ditzakete irudiak, taulak eta grafikoak
- **Indesign-en** maketatuko da, aurreko zenbaki bateko PDF-tik abiatuta, baina birmoldatu egingo da, itxura eguneratu bat emanez, argitalpenaren edukiarekin bat datorrena, logotipoaren irudi berri bat barne.
- Enpresak hondoak edo beste irudi batzuk emango ditu bere kontura, jatorria agiri bidez justifikatuz.
- Ahal dela, Adobe Fonts katalogoko iturriak erabiliko dira.
- Aipatzen diren web helbide guztiek aktibo eta zuzen egon beharko dute.
- Aurkibidetik atal desberdinetarako estekak izango ditu argitalpenak. Eta horietan, aurkibidera itzultzeko botoi bat.
- Lehen proba gisa, lehen orrialdearen diseinuaren 3 aukera bidaliko ditu enpresak (argitalpena identifikatzen duten elementuak barne, goiburua), sail sustatzaileak diseinua onar edo alda dezan.
- Diseinua onartu ondoren, argitalpen osoaren frogak aurkeztuko dira, behin betiko maketara iritsi arte.
- Behin betiko maketa hori onartutakoan, Argitalpen Zerbitzu Nagusiari emango zaizkio Indesignen 2 maketa irekita, beren iturri eta linkekin paketatuta, bi

CARACTERÍSTICAS PARTICULARES

- Tamaño: 210 x 297 mm
- Páginas previstas: 12 en cada idioma; todas pueden incluir imágenes, tablas y gráficos
- Se maquetará en **Indesign** a partir del PDF de un número anterior, pero se remodelará dándole una imagen actualizada y acorde al contenido de la publicación, incluyendo una nueva imagen del logotipo.
- La empresa aportará a su costa fondos u otras imágenes, justificando documentalmente su origen.
- Se utilizarán preferentemente fuentes incluidas en el catálogo de Adobe Fonts.
- Todas las direcciones web que se citen deberán estar activas y correctas.
- La publicación incluirá enlaces desde el índice hasta las diferentes secciones. Y en ellas un botón para volver al índice.
- La empresa enviará como primera prueba 3 opciones del diseño de la primera página (que incluye los elementos que identifican a la publicación, la cabecera), para que el departamento promotor acepte o modifique el diseño.
- Una vez aceptado el diseño, se presentarán pruebas de la publicación completa hasta llegar a una maqueta definitiva.

PDF -ak inprimatze gisa, marka eta koskekin, eta bi PDF interaktiboak web orrirako, markatzaileekin.

Una vez aprobada esa maqueta definitiva, se entregará al Servicio Central de Publicaciones las 2 maquetas Indesign en abierto, empaquetadas con sus fuentes y sus links, los dos PDF en calidad de impresión, con marcas y sangres, y los dos PDF interactivos para página web, con marcadores.

LANA BURUTZEKO EMATEN DEN MATERIALA

- Argitalpenaren aurreko eredu bat (PDF).
- Sartu behar diren logoak, irudi formatuan.
- Testuak Word formatuan eta irudiak irudi formatuan.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- PDF de un número anterior de la publicación.
- Logos que deban incluirse en formato de imagen
- Textos en Word e imágenes en formato de imagen.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN BERRIKUS DAITEZKE.
2. Aurreko zenbakien PDFak ikus daitezke hurrengo web helbidean

   http://www.euskadi.eus/informatika

3. Esleipendunak aurrekontua aurkeztu beharko du, BEZaren kontzeptua banakatuta. Aurrekontuan argitalpen bakoitzaren aleko prezioa jasoko da (euskaraz eta gaztelaniaz).
4. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, PDF formatuan.

EGUNA: 2023-03-01

ORDUA: 10:00

5. PDF dokumentua, Adobe Acrobat Readeren ikusi ahal izan beharko da. (7.0 bertsioa edo ondorengoak)

6. **Esleipenduna, behean adierazitako egutegia betetzera konprometitzen da. Epea aldatu ahal izango du, Administrazioak egin beharreko berrikuspenetan atzerapena dagoenean.**

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se pueden ver los PDF de números anteriores en:

   http://www.euskadi.eus/informatica

3. El adjudicatario deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto del IVA. El presupuesto incluirá el precio unitario de cada publicación (euskera y castellano).
4. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato PDF.

FECHA: 01-03-2023

HORA: 10:00

5. El documento PDF ha de poder visualizarse con la utilidad Adobe Acrobat Reader (versión 7.0 o superiores).

6. **El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte del mismo, en caso de demora de la Administración en las revisiones que les corresponde realizar.**

LAN EGUTEGIA

1. probak aurkezteko	Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko	2. probak aurkezteko	Ematea
4 egun	2 egun	1 egun	5 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación 1ª prueba	Revisión del SCP	2ª prueba	Entrega
4 días	2 días	1 días	5 días

FAKTURATZEKO ARGIBIDEAK

Faktura originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: GOBERNANTZA PUBLIKOA ETA AUTOGOBERNU SAILA
Izena: Pablo Pérez Lafuente
Helbidea:
EUSKO JAURLARITZA. Gobernantza Publikoa eta Autogobernu Saila
Informazioaren eta Komunikazioaren Teknologien Zuzendaritza
Donostia-San Sebastián 1, M eraikina, 3. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A1600362
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16007333
Kontularitza Bulegoaren Kodea: A16007243
E-mail: pabloperez@euskadi.eus
Telefono: 945018519

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikora:
l-urigoitia@euskadi.eus

INSTRUCCIONES DE FACTURACIÓN

La factura original se realizará para el siguiente departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
Nombre: Pablo Pérez Lafuente
Dirección postal:
GOBIERNO. VASCO. Dpto. Gobernanza Pública y Autogobierno
Dirección de Tecnologías de la Información y la Comunicación (DTIC)
C/ Donostia-San Sebastián 1, Edificio M, Planta 3ª
01010 VITORIA-GASTEIZ

Cód. Órgano Gestor: A16007362
Cód. Unidad Tramitadora: A16007333
Cod. Oficina Contable: A16007243
E-mail: pabloperez@euskadi.eus
Teléfono: 945018519

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:
l-urigoitia@euskadi.eus